

M E S T S K Ý Ú R A D V G A L A N T E

Pre rokovanie
Mestského zastupiteľstva v Galante
dňa 27. februára 2025

K bodu č. 15c : Návrh na zmenu podmienok nájomných zmlúv na nebytové priestory na ulici Námestie detí 1601/1 v Galante

Návrh predkladá:

Mgr. Peter Kolek v.r.
primátor mesta

Materiál obsahuje:

- A/ Návrh uznesenia
- B/ Dôvodová správa
- C/ Zmluva o dodávke a odbere tepla č. 60 zo dňa 10.6.2004
- D/ Dohoda o platbách za opakované dodávky tovaru na rok 2025
- E/ Stanovisko príslušných komisií MsZ

Návrh spracoval:

Ing. Lucia Nagyová v.r.
vedúca oddelenia správy majetku

V Galante, dňa 18.02.2025

A/

NÁVRH UZNESENIA

Mestské zastupiteľstvo v Galante v súlade s § 11 ods. 4 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov

s c h v a ľ u j e

Návrh na zmenu podmienok k nájomným zmluvám:

Predmet dodatku: Úprava výšky mesačných zálohových platieb za teplo v nebytových priestoroch nachádzajúcich sa na ulici Námestie detí 1601/1 v Galante

Nájomcovia:

1. **Okresný súd Galanta**, so sídlom Mierové nám. 1, 924 23 Galanta, IČO: 00 165 638,
Výška zálohových platieb za teplo: 2 664,41 €
2. **TECHNOSPOL Slovakia s.r.o.**, so sídlom Jurkovičova 411/27, 949 01 Nitra, IČO: 36 535 214
Výška zálohových platieb za teplo: 1 181,35 €

a o d p o r ú č a

primátorovi mesta

uzavrieť dodatky k nájomným zmluvám o nájme nebytových priestorov s vyššie uvedenými nájomcami, v súlade so schvaľovacou časťou uznesenia.

Termín: máj 2025

B/

Dôvodová správa

Do 31.12.2024 mali jednotliví nájomcovia nebytových priestorov nachádzajúcich sa na ulici Námestie detí 1601/1, ktorých vlastníkom je mesto Galanta, uzatvorené samostatné dohody o platbách za teplo priamo so spoločnosťou BYSPRAV spol. s.r.o. Galanta.

Mesto Galanta dňa 18.12.2024 uzavrelo so spoločnosťou BYSPRAV spol. s.r.o. Galanta, IČO: 36 226 599, so sídlom Nová doba 924/13, 924 01 Galanta, Dohodu o platbách za opakované dodávky tovaru na rok 2025, ktorá tvorí prílohu č. 2 a je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o dodávke a odbere tepla č. 60 zo dňa 10.6.2004. Predmetná dohoda upravuje platby za opakované dodávky tepla do prenajatých nebytových priestorov, ktoré sa nachádzajú na ulici Námestie detí 1601/1 v Galante.

Nakoľko došlo k ukončeniu individuálnych dohôd medzi nájomníkmi a spoločnosťou BYSPRAV spol. s r.o., je teraz potrebné uzavrieť dodatky k existujúcim nájomným zmluvám, ktorými sa upraví výška mesačných zálohových platieb za teplo, a to v súlade s novou dohodou mesta a spoločnosti BYSPRAV spol. s.r.o. Galanta o dodávkach tepla.

Konkrétne sa jedná o nájomcov:

Nájomca:	IČO:	Výška režijných nákladov:
Okresný súd Galanta Mierové nám. 1 924 23 Galanta	00 165 638	2 664,41 €
TECHNOSPOL Slovakia s.r.o. Jurkovičova 411/27, 949 01 Nitra	36 535 214	1 181,35 €

Stanoviská Komisie finančnej a správy majetku a Komisie obchodu, služieb, cestovného ruchu a regionálneho rozvoja Mestského zastupiteľstva Galanta sú súčasťou predkladaného materiálu.

Zmluva o dodávke tepla č. 60

uzavretá podľa § 32 zák. č. 70/1998 Z.z. o energetike v platnom znení medzi

Dodávateľ : Bysprav spol. s r.o.
Sídlo : Galanta, Nová doba 927/13
Zastúpený: Ing. Zoltánom Horváthom – konateľom spoločnosti
IČO : 36226599
DIČ : 2020193406
IČ DPH: Sk2020193406
Bankové spojenie: VÚB a.s. Galanta č.účtu : 1221733659/0200
Licencia č. 1999 T 0058/1
Právna forma : Sro
Zapísaný : v Obchodnom registri Okresného súdu v Trnave, Oddiel: Sro , vložka č.10872/T

Odberateľ : Mestský úrad Galanta
Sídlo : Mierové nám. 1, 924 00 Galanta
Zastúpený: Ing. Alexandrom Mézešom – primátorom mesta Galanta

IČO : 305936
 DIČ :
 IČ DPH :
 Bankové spojenie: VÚB a.s. Galanta č.úctu : 18722-132/02000
 Právna forma :
 Zapísaný :

I.

Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je záväzok dodávateľa dodať teplo pre ústredné vykurovanie (ďalej teplo ÚK) do dohodnutých odberných miest odberateľa za podmienok dojednaných v tejto zmluve a jej prílohách a záväzok odberateľa dohodnuté množstvo tepla odobrať a zaplatiť riadne a včas v zmluve a jej prílohách dojednaným spôsobom.

2. Dodávateľ teplo dodá do odberných miest odberateľa špecifikovaných v prílohe č. 1 „Objednávka odberateľa na odber tepla“, v ktorej je zároveň uvedené dojednané množstvo a teplotný spád, odberový diagram a vykurovacia krivka, vonkajšia teplota pre nočný útlm, veľkosť útlmu na noc. Príloha č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

II.

Doba trvania zmluvy

Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú od 01.05.2004.

III.

Cena

1. Za dodávku tepla zaplatí odberateľ cenu, ktorú dodávateľovi určí pre príslušný kalendárny rok (tj. tzv. regulačný rok) Úrad pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len ÚRSO) rozhodnutím o stanovení maximálnej ceny tepla. Cena je tvorená súčtom ceny predstavujúcej variabilnú zložku nákladov a ceny predstavujúcej fixnú zložku nákladov. Dodávateľ je povinný rozhodnutie ÚRSO predložiť odberateľovi.
2. Dodávateľ bude faktúrovať cenu predstavujúcu variabilnú zložku nákladov na základe nameraného množstva tepla na odbernom mieste Sk/GJ a cenu predstavujúcu fixnú zložku na základe zmluvne dohodnutého množstva.
3. Pri ukončení odberu tepla v priebehu regulačného roka sa fixná zložka ceny tepla faktúruje za všetko odobraté množstvo tepla ako súčin odobratého množstva tepla a fixnej zložky ceny tepla, vrátane primeraného zisku v Sk/GJ určenej v rozhodnutí ÚRSO.
4. Pri prekročení zmluvne dohodnutého množstva o viac ako 5% sa faktúruje za všetko navyše odobraté množstvo tepla aj fixná zložka ako súčin navyše odobratého množstva tepla a fixnej zložky ceny tepla, vrátane primeraného zisku v Sk/GJ určenej v rozhodnutí ÚRSO.
5. Odberateľ je povinný platiť dodávateľovi zálohy (preddavky) dojednané v prílohe č.2.

IV.

Odborné miesta

1. Určené meradlo spotreby tepla ÚK je umiestnené na dohodnutom odbernom mieste, tj. na päte domu (adresa je uvedená v prílohe č. 1).

V.

Podmienky dodávky tepla

Dodávka a odber tepla sa bude uskutočňovať v zmysle zákona o energetike č. 70/98 Z.z. a vyhlášky č. 15/99 Zb.

VI.

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva je účinná odo dňa jej podpisu oboma zmluvnými stranami.

2. Právne vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy sa riadia vo veciach, ktoré zmluva neupravuje príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a právnymi predpismi pre energetické odvetvia.
3. Jej platnosť môže byť zrušená vzájomnou dohodou alebo jednostrannou písomnou výpoveďou. Výpoveďná lehota sú 3 mesiace a začína sa plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po jej doručení.
4. Akékoľvek zmeny zmluvy možno vykonať len písomným dodatkom na základe predchádzajúcej dohody zmluvných strán.
5. Zmluva sa vyhotovuje v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží jeden exemplár.
6. Nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy:
 - č. 1 - obojstranne potvrdená Objednávka odberateľa
 - č. 2 - Dohoda o zálohových platbách .

V Galante, dňa 12.5.2004

V Galante, dňa 10.6.2004

Za dodávateľa:

Za odberateľa:

Ing. Zoltán Horváth
konateľ spoločnosti



Ing. Alexander Mezeš
primátor mesta

ROZHODNUTIE

Bratislava 23. 12. 2003

Číslo: 0192/2003/04/T
Číslo spisu: 00010/TT

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví podľa § 12 ods.1 písm. b) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa výnosu Úradu pre reguláciu sieťových odvetví č. 3/2003, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o postupe pri regulácii cien v tepelnom hospodárstve a pri určovaní ekonomicky oprávnených nákladov a primeraného zisku vydáva toto rozhodnutie, ktorým určuje pre regulovaný subjekt:

BYSPRAV, spol. s r. o., Nová doba 924/13, 924 00 Galanta
číslo licencie:

- variabilnú zložku maximálnej ceny tepla 298,00 SK/GJ
 - fixnú zložku maximálnej ceny tepla s primeraným ziskom 140,70 SK/GJ
 - DPH podľa platných predpisov
- na:
- výstupe zo sekundárnych rozvodov napojených na tepelné zdroje:
 - kotolňa K 11, Hviezdoslavova ulica, Galanta
 - kotolňa K 12, Sídliisko SNP, Galanta
 - kotolňa K 16, Revolučná, Galanta

Regulovaný subjekt fakturuje odberateľovi:

- a) variabilnú zložku maximálnej ceny tepla vynásobenú nameraným množstvom tepla na odberom mieste,
- b) fixnú zložku maximálnej ceny tepla s primeraným ziskom vynásobenú zmluvne dohodnutým množstvom tepla.

Určený celkový objem fixných nákladov na dodávku tepla s primeraným ziskom je pre regulovaný subjekt na rok 2004 záväzný a nie je možné ho pri fakturácii prekročiť.

Poučenie: Na toto rozhodnutie sa nevzťahuje všeobecný predpis o správnom konaní. Proti tomuto rozhodnutiu sa nemožno odvolať.

Toto rozhodnutie je účinné dňom 1.1.2004.

Ing. Ján Matuský
predseda

Príloha č. 1
k zmluve o dodávke tepla č. 60

OBJEDNÁVKA ODBERATEĽA NA ODBER TEPLA
ODBEROVÝ DIAGRAM

rok : 2004

Dodávateľ: Bysprav spol. s r.o. Galanta, Nová doba 924/13 , 924 00 Galanta

Odberateľ : Mestský úrad Galanta , Mierové nám. 1, 924 00 Galanta

1.	Tepelný zdroj	K 16
2.	Ekvitermická regulácia	Áno
3.	Vykurovacia krivka č.	empirická podľa jednotl. zdrojov
4.	Výpočtový teplotný spád	90/70
5.	Číslo umiestneného meradla na ÚK Adresa Počiatočný stav (stav meradla k 1.5.2004)	č.mer. 93-038007-11-9 Mierové nám. 1, Galanta 46 690
6.	Nočný útlm	od 22,00hod. do 05,00 hod.
7.	Veľkosť útlmu	3 až 6 °C podľa jednotlivých zdrojov
8.	Dohodnuté množstvo tepla v GJ na obd. Od 1.5.2004 do 31.12.2004	ÚK: 514 GJ
9.	Zahájenie odberu:	1.5.2004
10.	Odborné miesto	Mestský úrad Galanta Mierové nám. 1, Galanta
11.	Vykurovaná plocha	1763,60 m ² (kanc. 1152,96 m ² + 610,64 m ² chodby, vest.)
12.	Percento pre určenie pomeru v prípade viacerých odberov Z jedného odberného miesta (dľa vykur.plochy)	30,03 %

Tabuľka predpokladanej empirickej vykurovacej krivky tvorí príloha č. 1.1 zmluvy o dodávke tepla.

Pozn.: Riadne vyplnený a vzájomne potvrdený diagram je zároveň prihláškou k odberu tepla.

V Galante, dňa 12.5.2004

Ing. Zoltán Horváth
konateľ spoločnosti

Dodávateľ



Ing. Mézeš Alexander
primátor mesta

Odberateľ

Príloha č. 1
k zmluve o dodávke tepla č. 60

**OBJEDNÁVKA ODBERATEĽA NA ODBER TEPLA
ODBEROVÝ DIAGRAM**

rok: 2005

Dodávateľ: Bysprav spol. s r.o. Galanta, Nová doba 924/13 , 924 00 Galanta

Odberateľ : Mestský úrad Galanta , Mierové nám. 940/1, 924 00 Galanta

1.	Tepelný zdroj	K 16
2.	Ekvitermická regulácia	Áno
3.	Vykurovacia krivka č.	empirická podľa jednotl. zdrojov
4.	Výpočtový teplotný spád	90/70
5.	Číslo umiestneného meradla na ÚK	č.mer. 93-038007-11-9
6.	Nočný útlm	Mierové nám. 1, Galanta od 22,00hod. do 05,00 hod.
7.	Veľkosť útlmu	3 až 6 °C podľa jednotlivých zdrojov
8.	Ročné dohodnuté množstvo tepla v GJ	ÚK: 1080
9.	Odborné miesto	Mestský úrad Galanta Mierové nám. 940/1 , Galanta
10.	Vykurovaná plocha	1152,96 m ² (plocha kanc.)
11.	Percento pre určenie pomeru v prípade viacerých odberov z jedného odberného miesta	26,84 %

Riadne vyplnený a vzájomne potvrdený diagram je zároveň dohodou o odbere tepla.

V Galante, dňa 2.11.2004

V Galante, dňa

Ing. Zoltán Horváth
konateľ spoločnosti

.....
Dodávateľ



Ing. Mézeš Alexander
primátor mesta

.....
Odberateľ

Dohoda o platbách za opakované dodávky tovaru na rok 2023**Dodávateľ:**

Bysprav spol. s r.o. Galanta

Nová doba 924/13

924 00 Galanta

Právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným

Zapísaný: v Obch.reg. Okresného súdu Trnava,

oddiel: Sro, vložka č.10872/T

IČO: 36 226 599

DIČ: 2020193406

IČ DPH: SK2020193406

Účet: 1221733659/ 0200

IBAN: SK49 0200 0000 0012 2173 3659

BIC: SUBASKBX

Banka: VÚB a.s. Galanta

Odberateľ:

Mestský úrad Galanta

Mierové nám. 940/1

924 00 Galanta

Právna forma:

Zapísaný:

IČO: 305 936

DIČ: 2021153541

IČ DPH:

Platba: prevodný príkaz

IBAN: SK15 0200 0000 0000 1872 2132

Účet: 18722132/ 0200

Banka: VÚB a.s. Galanta

Názov tovaru: Teplo**Odberné miesto:** Mierové nám. 940/1, Galanta**Rozpis splátok a termínov úhrad za opakované dodávky tovaru****(dátum dodania tovaru je zhodné s dátumom splatnosti):**

Variabilný symbol	Dátum splatnosti (dátum dod.tov.)	Konšt. symbol	Splátka bez DPH v €	Sadz. DPH %	DPH v €	Výška splátky k úhrade v €
060 23 01	10.01.2023	0008	1 543,04	20	308,61	1 851,65
060 23 02	10.02.2023	0008	1 543,04	20	308,61	1 851,65
060 23 03	10.03.2023	0008	1 543,04	20	308,61	1 851,65
060 23 04	10.04.2023	0008	1 543,04	20	308,61	1 851,65
060 23 05	10.05.2023	0008	1 543,04	20	308,61	1 851,65
060 23 06	10.06.2023	0008	1 543,04	20	308,61	1 851,65
060 23 07	10.07.2023	0008	1 543,04	20	308,61	1 851,65
060 23 08	10.08.2023	0008	1 543,04	20	308,61	1 851,65
060 23 09	10.09.2023	0008	1 543,04	20	308,61	1 851,65
060 23 10	10.10.2023	0008	1 543,04	20	308,61	1 851,65
060 23 11	10.11.2023	0008	1 543,04	20	308,61	1 851,65
060 23 12	10.12.2023	0008	1 543,04	20	308,61	1 851,65

Dohodnuté množstvo tepla:

VZ

247 463 kWh

FZ

46,6577 kW

Cena tepla účtovaná podľa rozhodnutia ÚRSO č. 0097/2023/T.

Ceny použité pre stanovenie splátok:

Cena variabilnej zložky maximálnej ceny tepla

Cena fixnej zložky

DPH podľa platných predpisov.

Ceny sú uvedené bez DPH.

0,0467 € / kWh

149,1698 € / kW

Martin Fukas **BYSPRÁV spol. s r.o.**konateľ spoločnosti **Galanta**

dodávateľ

-3-

Mgr. Peter Kolek

primátor mesta

odberateľ

Príloha č. 1
k zmluve o dodávke a odbere tepla č. 60

**OBJEDNÁVKA ODBERATEĽA NA ODBER TEPLA
ODBEROVÝ DIAGRAM**

rok 2023

Dodávateľ: Bysprav spol. s r.o. Galanta, Nová doba 924/13, 924 00 Galanta

Odberateľ: Mestský úrad Galanta, Mierové nám. 940/1, 924 00 Galanta

1.	Tepelný zdroj	K-12, OST 16
2.	Ekvitermická regulácia	Áno
3.	Vykurovacia krivka č.	Empirická
4.	Výpočtový teplotný spád	90/70
5.	Číslo umiestneného meradla na ÚK Adresa	93-038007-11-9 Mierové nám. 1, Galanta
6.	Nočný útlm	od 22,00hod. do 05,00 hod.
7.	Veľkosť útlmu	3 až 6°C
8.	Odborné miesto	Mestský úrad Galanta Mierové nám. 940/1
9.	Začiatok odberu	01.01.2023
10.	Odber TUV - A/N	N
11.	Regulačný príkon (kW)	46,6577 kW
12.	Dohodnuté množstvo tepla v kWh	ÚK: 247 463 kWh
13.	Podlahová plocha	(1 234,33 m ² (kanc.) + 118,73m ² - archív kanc.) 1 353,06 m ²

Riadne vyplnený a vzájomne potvrdený diagram je zároveň dohodou o dodávke a odbere tepla.

V Galante, dňa 28.11.2022



.....
dodávateľ **BYSPRAV spol. s r.o.**
Martin Fukas
konateľ spoločnosti

.....

odberateľ
Mgr. Peter Kolek
primátor mesta

Dohoda o platbách za opakované dodávky tovaru na rok 2025

Dodávateľ: Bysprav spol. s r.o. Galanta	Odberateľ: Mestský úrad Galanta
Nová doba 924/13 924 00 Galanta	Mierové nám. 940/1 924 00 Galanta
Právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným Zapísaný: v Obch.reg. Okresného súdu Trnava, oddiel: Sro, vložka č.10872/T	Právna forma: Zapísaný:
IČO: 36 226 599	IČO: 305 936
DIČ: 2020193406	DIČ: 2021153541
IČ DPH: SK2020193406	IČ DPH:
Účet: 1221733659/ 0200	Platba: prevodný príkaz
IBAN: SK49 0200 0000 0012 2173 3659	IBAN: SK15 0200 0000 0000 1872 2132
BIC: SUBASKBX	Účet: 18722132/ 0200
Banka: VÚB a.s. Galanta	Banka: VÚB a.s. Galanta

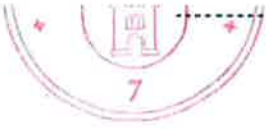
Názov tovaru: Teplo
Odborné miesto: Mierové nám. 940/1, Nám. detí 1601, Nová doba 13 (B pavilon)

Rozpis splátok a termínov úhrad za opakované dodávky tovaru (dátum dodania tovaru je zhodné s dátumom splatnosti):						
Variabilný symbol	Dátum splatnosti (dátum dod.tov.)	Konšt. symbol	Splátka bez DPH v €	Sadz. DPH %	DPH v €	Výška splátky k úhrade v €
060 25 01	10.01.2025	0008	11 316,36	23%	2602,76	13 919,12
060 25 02	10.02.2025	0008	11 316,36	23%	2602,76	13 919,12
060 25 03	10.03.2025	0008	11 316,36	23%	2602,76	13 919,12
060 25 04	10.04.2025	0008	11 316,36	23%	2602,76	13 919,12
060 25 05	10.05.2025	0008	11 316,36	23%	2602,76	13 919,12
060 25 06	10.06.2025	0008	11 316,36	23%	2602,76	13 919,12
060 25 07	10.07.2025	0008	11 316,36	23%	2602,76	13 919,12
060 25 08	10.08.2025	0008	11 316,36	23%	2602,76	13 919,12
060 25 09	10.09.2025	0008	11 316,36	23%	2602,76	13 919,12
060 25 10	10.10.2025	0008	11 316,36	23%	2602,76	13 919,12
060 25 11	10.11.2025	0008	11 316,36	23%	2602,76	13 919,12
060 25 12	10.12.2025	0008	11 316,36	23%	2602,76	13 919,12

Dohodnuté množstvo tepla:	VZ 984 649 kWh	FZ 220,7829 kW
Cena tepla účtovaná podľa rozhodnutia ÚRSO č. 0044/2024/T,	DPH podľa platných predpisov.	
Ceny použité pre stanovenie splátok:	Ceny sú uvedené bez DPH.	
Cena variabilnej zložky maximálnej ceny tepla	0,1105 € / kWh	
Cena fixnej zložky	122,2784 € / kW	

Martin FUKAS
konateľ spoločnosti
dodávateľ

BYSRAV spol. s r.o.
Galanta
- MF -



Mgr. Peter Kolek
primátor mesta
odberateľ

Stanovisko

**komisie Obchodu, služieb, cestovného ruchu a regionálneho rozvoja pri MsZ,
konanej dňa 06.02.2025**

**Návrh na uzatvorenie dodatku k nájomnej zmluve k nebytovému priestoru na ul. Námestie
detí 1601/1**

Komisia predložený materiál prerokovala a jednomyseľne s počtom hlasov za: 7, odporučila
predložiť materiál na rokovanie MsZ v Galante bez pripomienok.

**Mgr. László Biró v.r.
predseda komisie**

Zapisovateľ: Peter Eliáš v.r.

STANOVISKO
komisie finančnej a správy majetku MsZ v Galante

Komisia finančná a správy majetku MsZ na svojom zasadnutí dňa 11.02.2025 prerokovala materiál: Návrh na zmenu podmienok nájomných zmlúv na nebytové priestory na Námestí detí č. 1601/1 v Galante.

Finančná komisia odporúča MsZ schváliť uzatvorenie dodatkov k existujúcim nájomným zmluvám, ktorými sa upraví výška mesačných zálohových platieb za dodávku tepla podľa aktuálnych zmluvných podmienok.

za návrh: 7 členov komisie

Peter Závodský, v.r.
predseda komisie

Zapísala: Mgr. Katarína Kluchová